

# СПЕЦВЫПУСК "ПОМОГАЮ ДЕТЯМ"



EESTI  
PANDIPAKEND  
ESTONIAN THEATRE



TOMRA

Eesti Etendusasutustute Liit  
Estonian Association of Performing Arts Institutions



INTECC  
NORWEGIAN-ESTONIAN CHAMBER OF COMMERCE





# ПОМОГАТЬ ДРУГИМ – ЭТО ОБЩАЯ РАДОСТЬ!



**Ч**то общего между детьми и пустой тарой? Правильно! Когда поставили автоматы по приёму тары, у детей появилась возможность зарабатывать на сданных бутылках свои собственные деньги. Если собирать усердно и целенаправленно, то можно накопить приличную сумму. Некоторые дети покупали себе на эти деньги книжки, другие выбирали сладости, а трети сделали серьёзные покупки. Например, купили крутые кроссовки или рулу на одном колесе. А вот когда на этих автоматах установили дополнительную кнопку „Aitan lapsi“ («Помогаю детям»), то все те, кто сдаёт тару, сразу включились в благотворительную акцию: помогать оплачивать театральные билеты для тех ребят, родители которых не имеют возможности покупать своим детям билеты на спектакли.

**В**сем нам хочется, чтобы каждая семья жила в достатке, чтобы не страдал ни один ребёнок. Но так бывает, что у кого-то жизнь складывается лучше, чем у другого. Иногда случаются непредвиденные неприятности, которые невозможно предотвратить. У всех случаются в жизни моменты, когда мы с чем-то не справляемся и очень несчастны. Что же тогда

делать? Конечно, помогать другим — ведь это общая радость! Потому что радуется не только тот ребёнок, которому ты помог, но и ты сам.

**Б**лагодаря тому, что люди нажимали на красную кнопку „Aitan lapsi“ и жертвовали деньги за тару на оплату билетов, в 2011-2012 гг. театральные спектакли посмотрели около 13 500 детей. Это примерно 464 полных класса, или почти 20 больших школ. Это действительно много! Больше всего денег жертвовали в Харьюском, Тартуском и Вируском уездах. Чаще всего дети посещали Русский театр — более 2600 раз. За ним следуют Кукольный театр и театр «Ванемуйне». Особенно приятно то, что в результате благотворительной акции „Aitan lapsi“ в театре побывали дети, которым до этого ни разу не приходилось там бывать! Важно и то, что собирая банки и бутылки, мы поддерживаем чистоту и порядок на нашей родной земле. Большое спасибо всем участникам этой акции — кто уже помог и кто собирается сделать это в будущем!

Помогаю детям — делаю мир добрее!

Эвелин Ильвес  
патронесса благотворительной акции

В Эстонии очень  
много театров!  
В каких театрах  
вы были?



**NO99**  
teater | [www.no99.ee](http://www.no99.ee)

ВЕНЕ ТЕАТР  
РУССКИЙ ТЕАТР  
ЭСТОНИИ

Rahvusooper  
Estonia



VANA BASKINI TEATER



Театры, обозначенные на карте,  
включились в благотворительную акцию  
„Aitan lapsi“.

А ещё в Эстонии множество маленьких  
театров, например, «Театрум» в Таллинне,  
Нарвский театр «Ильмарине», театр  
«Туулевески» в Иыхви, Выруский  
Городской театр и т.д.

# ТАК МНОГО ТЕАТРОВ!



## ТЕАТР ВАНЕМУЙНЕ

Привет, дружок, давай познакомимся! Я Жёлтая Кошка из театра Ванемуйне, Меня можно увидеть в любом здании нашего театра: в большом доме, в малом доме и в Портовом театре тоже. Иногда я захожу в уютный Театральный дом, а бывает, что отправляюсь и в Таллинн, в концертный зал «Нокия».

Я очень любопытная, умная и, что уж скрывать — красивая. Знаю в театре всё и обо всех, приземляюсь всегда на четыре лапы, и жизней у меня, по крайней мере, девять.

В театре Ванемуйне я обитаю уже больше 140 лет. Наш театр самый старый театр во всей Эстонии. И, пожалуй, самый большой: здесь работают почти 400 человек. И все они — мои друзья! Например, весёлая собачка Лотте, закадычный приятель кот Финдус, смешной клоун Трипп и ещё... Приходи ко мне в гости, я тебя со всеми познакомлю. Сходим с тобой, например, в театральную мастерскую Жёлтой Кошки!

Твоя Жёлтая подружка из театра Ванемуйне



## ЭСТОНСКИЙ ДРАМАТИЧЕСКИЙ ТЕАТР

В самом сердце Таллинна, рядом с парком Таммсааре находится старинный особняк из серого камня и с красной крышей. Тебе наверняка случалось проходить мимо. А заходил ли ты вовнутрь? Если да, тогда тебе известно, что это здание и есть Эstonский драматический театр.

В театре есть два буфета. До начала

представления там можно купить кофе и пирожные. В театре три зала, где идут представления. У нас работают люди разных профессий: постановщики, осветители, работники сцены, портные, билетёры, гримёры и уборщики. Ну и, конечно, артисты. Всего в театре заняты 40 актёров!

Одни спектакли держат зрителей в напряжении, другие смешат, а третья заставляют задуматься. В нашем репертуаре есть история для детей «Украденный оранжевый велосипед». В декабре зрители увидят продолжение приключений той же ватаги ребятишек в спектакле «Старый розовый дом».



## КУКОЛЬНЫЙ ТЕАТР

Кукольному театру (новое имя — театр «NUKU») весной исполнилось 60 лет. Как уже ясно из названия, в этом театре дают представления с куклами. И играют там не просто актёры, а кукольники. В театре NUKU работают также кукольные постановщики, художники, а в мастерских трудятся умельцы по изготовлению кукол. Всего в кукольном театре служит 22 актёра и около 60 других работников.

На логотипе кукольного театра изображена бацилла, которая заражает детей любовью к театру. Заражаются уже 2-4-летние дети, для них в спектаклях играют куклы — они появляются над ширмой, за которой стоят актеры и надевают кукол на руку. Но в кукольном театре бывают и представления, где кукол нет. Такие спектакли называют драматическими. Кроме этого, каждый год зрителям предлагается какой-нибудь новый мюзикл. А вы знали, что кукольные спектакли ставят не только для детей, но и для взрослых? Поэтому приходить в кукольный театр можно всей семьёй!



## РУССКИЙ ТЕАТР

Расположенный на центральной площади Таллинна Русский театр считается не только самым красивым театром Скандинавии, но его с полным правом можно назвать хранителем русских традиций в Эстонии. В 2013 году театру исполнится 65 лет.

Русский театр Эстонии — это единственный профессиональный русскоязычный театр в республике.

Сейчас в репертуаре театра целых шесть детских спектаклей: «Рождественские духи» Чарльза Диккенса, «Приключения Чиполлино и его друзей» Джанни Родари, «Сказки для Ёжика» Сергея Козлова, «Лисная

сказка» Я.-О. Экхольма, «Король Дроздобород» братьев Гримм и «Три толстяка» Юрия Олеши. Готовится спектакль «Малахитовая луна» по сказке П. Бажова в постановке Натальи Лапиной. Так что детям есть, из чего выбирать!



## ТЕАТР VAT

Старейшая в Эстонии труппа свободных актёров, объединившаяся в театр VAT, отметила 1 октября 2012 года своё 25-летие!

В театре постоянно работает 15 человек, а помогают им многочисленные художники, актёры, музыканты, постановщики, писатели. Театр VAT даёт представления на своей основной сцене в театральном зале Национальной библиотеки, а иногда выезжает на гастроли по Эстонии.

Сейчас в репертуаре театра спектаклей для детей нет. Но многие постановки нравятся и ученикам основной школы — например, самая первая театральная постановка «Мальчишки с улицы Пал», молодёжная постановка «Пояс из скрепок» или история о выживании «Help».

## ТАЛЛИННСКИЙ ГОРОДСКОЙ ТЕАТР

В самой гуще таллиннских средневековых уочек, между историческими зданиями свил себе гнездо Таллиннский городской театр, заняв шестнадцать старинных купеческих домов.

В этом театре играют в основном для взрослых. Но некоторые спектакли интересно смотреть и детям. Главное, чтобы хватило терпения усидеть на одном месте — некоторые представления делятся несколько часов! Маленьких друзей театра, конечно же, ждут на экскурсию в здание театра.



## NO99

Театр NO99, в котором работают 7 актёров, был основан в 2004 году. Спектакли в этом театре ставятся так часто, что текст и сценарии режиссеров Тийта Оясоо и Эне-Лийз Семпер рождаются в соавторстве с актёрами. Именно таким образом созданные спектакли очень ценятся в этом театре. Театр NO99 не даёт представлений для детей, но большинство из этих спектаклей нравятся и молодёжи. Иногда на спектакли театра NO99 приезжают большими компаниями из других городов.



## ЕЩЁ:

### ТЕАТР ФОН КРААЛЯ

Театр, которому исполнилось уже 20 лет, стремится выделяться среди других театров. Здесь любят экспериментировать и делать всё по-новому. Публика в основном тут взрослая, но в декабре 2012 года состоится премьера детского спектакля по мотивам китайских сказок.

### ЗАЛ ГИЛЬДИИ КАНУТА

Это современный танцевальный центр, расположенный в историческом здании Старого города. Обязательно следите за афишой, потому что здесь проходят спектакли и для детей (ZUGA, Свой цирк и др.).

### СВОБОДНАЯ СЦЕНА

К 2013 году в Творческом городке Теллискиви будет открыт еще один театральный центр под названием «Свободная сцена».



## НАЦИОНАЛЬНАЯ ОПЕРА «ЭСТОНИЯ»

Национальная опера «Эстония» расположена в Таллине, столице нашей республики. Это величественное здание, которому уже сто лет. Самое необычное в этом театре то, что здесь можно не только послушать оперу, но и посмотреть балет! Мы устраиваем оперные и балетные спектакли как для взрослых, так для дошкольников и детей старшего возраста.

К нам приезжает много гостей. То, бывает, заедут к нам поки, то волк и семеро козлят, а иногда мы принимаем Пеппи, Золушку, Щелкунчика, Белоснежку и семь гномов, принца и нищего, да много кого ещё. Летом у нас работают детские лагеря, где ребята сами участвуют в подготовке представлений. Если вам станет интересно, приходите с друзьями или с одноклассниками на экскурсию.

Э-ге-гей! У нас всегда происходит что-то увлекательное!

## ТЕАТР ЭНДЛА

Как обычно, пиратский театр Эндла, открывший в этом году свой 102-й сезон, ждёт в гости своих многочисленных друзей. Самым маленьким советуем посмотреть спектакли «Пырр...!!!», «Три поросёнка и добрый Волк», «Волшебная лампа Алладина», а в декабре 2012 года состоится премьера «Тигр, тигр!». Для детей от двух до шести лет играть «Тигра» будут в Сенном сарае при театре, а для младших школьников — в большом зале.

В этом спектакле оживет всё, что нас окружает: бульдозер, точки, сделанные карандашом, рисовый пудинг, железнодорожный вокзал, темнота, день рождения и многое другое. Ясно одно: скучно вам точно не будет!



## ТЕАТР РАКВЕРЕ

Театр Раквере находится в маленьком городке Раквере в Ляэне-Вирумаа. Театру 72 года, несколько лет назад его отремонтировали. В постановке спектаклей нам помогают 18 актёров и 80 работников других профессий — за сценой и под сценой, в фoyer и в буфете. При Раквереском театре есть свой кинотеатр, где демонстрируются все появившиеся на экранах Эстонии детские фильмы.

Кто уже посмотрел муми-троллей и Золушку, ждём на спектакль о чародеях и волшебниках, называется он «Дым-ды-дым и волшебная книга». Спектакль расскажет о том, как выходить из сложных ситуаций и справляться с тем, что раньше казалось недостижимым!



## ГОРОДСКОЙ ТЕАТР КУРЕССААРЕ

Городской театр Курессааре находится в столице острова Сааремаа — Курессааре. Здание театра стоит на самой главной улице, которая называется Тамминской, дом номер 20. У этого дома очень длинная история, и спектакли там играли, когда твои бабушки-дедушки были еще молодыми. В 1999 году театр был снова торжественно открыт. Работников у нас девять человек, и в нашем репертуаре три детских спектакля: «Цветной комод», «Улица» и «Сновидение». Театр устраивает также экскурсии по зданию!





## ТЕАТР УГАЛА

Театр Угала находится в чудесном городе Вильянди. Здесь ставят спектакли для взрослых и для детей. В последние годы на радость детям на сцене можно было увидеть самых разных героев книг: Карлсона и Малыша, малютку Чёрвен и Ботмана, Лимпу и морских пиратов, не говоря уже о Гадком утёнке.

Каждый вечер на сцене происходит настояще театральное чудо, когда с помощью постановщиков и актёров оживают придуманные писателями персонажи и рождается спектакль. А публика участвует и сопереживает!



## НОВЫЙ ТЕАТР ТАРТУ

Расположенный в Тарту на улице Лай в доме 37 театр и на самом деле совсем Новый – скоро ему исполнится всего пять лет. Как-то вышло так, что спектакли здесь задуманы в основном для взрослых. Но это вовсе не значит, что в Новом театре Тарту не знают, что нравится малышам. Так, с осени 2012 года все желающих приглашают посмотреть историю про Ганса и Гретель, которые заблудились в лесу и попали в плен к ведьме.

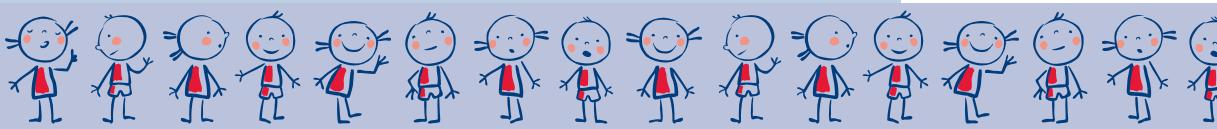
**Ещё есть такие театры:**

**НЕДОХОДНОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ R.A.A.A.M.** создано в 2000 году, и его нельзя назвать театром в обычном смысле слова — со своим помещением, с театральной труппой и всем тем, что делает театр театром. Для каждой новой постановки здесь приглашают новых людей — актёров, режиссёров, они ставят спектакль и показывают его в разных точках Эстонии. Чаще всего на такие представления собирается взрослая публика, но некоторые спектакли подходят и для молодежи.

**«ФЕСТИВАЛЬ ЭСТОНСКОГО ТЕАТРА»** ежегодно осенью организует в Тарту театральный смотр под названием «Драма». Каждый раз в рамках фестиваля проходит и несколько спектаклей для детей, зачастую из этих постановок составляется собственная программа «Маленькая драма».

**ЛЕТНИЙ ТЕАТР «ЭМАЙЫГИ»** существует с 1997 года и прославился главным образом своими летними спектаклями на открытом воздухе. Этот театр уже порадовал семьи с детьми спектаклями «Рони — дочь разбойника», «Расмус бродяга», «Ромео и Сигне», «Маленький добрый чёртик», «Пингвины и яйца», «Лолма», «Три поросёнка и добрый Волк», «Лимпа и пираты» и другими. Летний театр выступает не только в Тарту. Так, уже пятый год подряд этот театр превращается в Летний театр «Виймси» и второй год подряд — в Летний театр «Отепя». Добро пожаловать!!!

**ТЕАТР СТАРОГО БАСКИНА** можно назвать бродячим театром, поскольку представления даются во всех уездах и даже в самых маленьких посёлках Эстонии. В 2012 году был поставлен детский спектакль «Весёлый портной». Приходите и смотрите!





РЕЖИССЁР АРТИСТАМ ОБЪЯСНЯЕТ,  
КТО КАКУЮ РОЛЬ И КАК ИГРАЕТ.



ХУДОЖНИК ДЛЯ СЦЕНЫ ТВОРИТ ЧУДЕСА,  
РАСКРАСИТ ОН КУКЛАМ ШТАНЫ И ГЛАЗА.



У КУКОЛЬНИКА КУКЛЫ ОЖИВАЮТ,  
ПОЮТ, ТАНЦУЮТ И ИГРАЮТ.

Вахур Келлер

# КТО РАБОТАЕТ В ТЕАТРЕ?

Тексты из театральной азбуки (издательство Avita).



ЧТОБ ПОСТРОИТЬ СЦЕНУ ТУТ  
МОНТИРОВЩИКОВ ЗОВУТ.



ОСВЕТИТЕЛЬ СВЕТ ВКЛЮЧАЕТ,  
КУДА НАДО НАПРАВЛЯЕТ.



ЗВУКОТЕХНИК КНОПКИ ЗНАЕТ,  
В ТЕАТРЕ МУЗЫКУ ВКЛЮЧАЕТ.

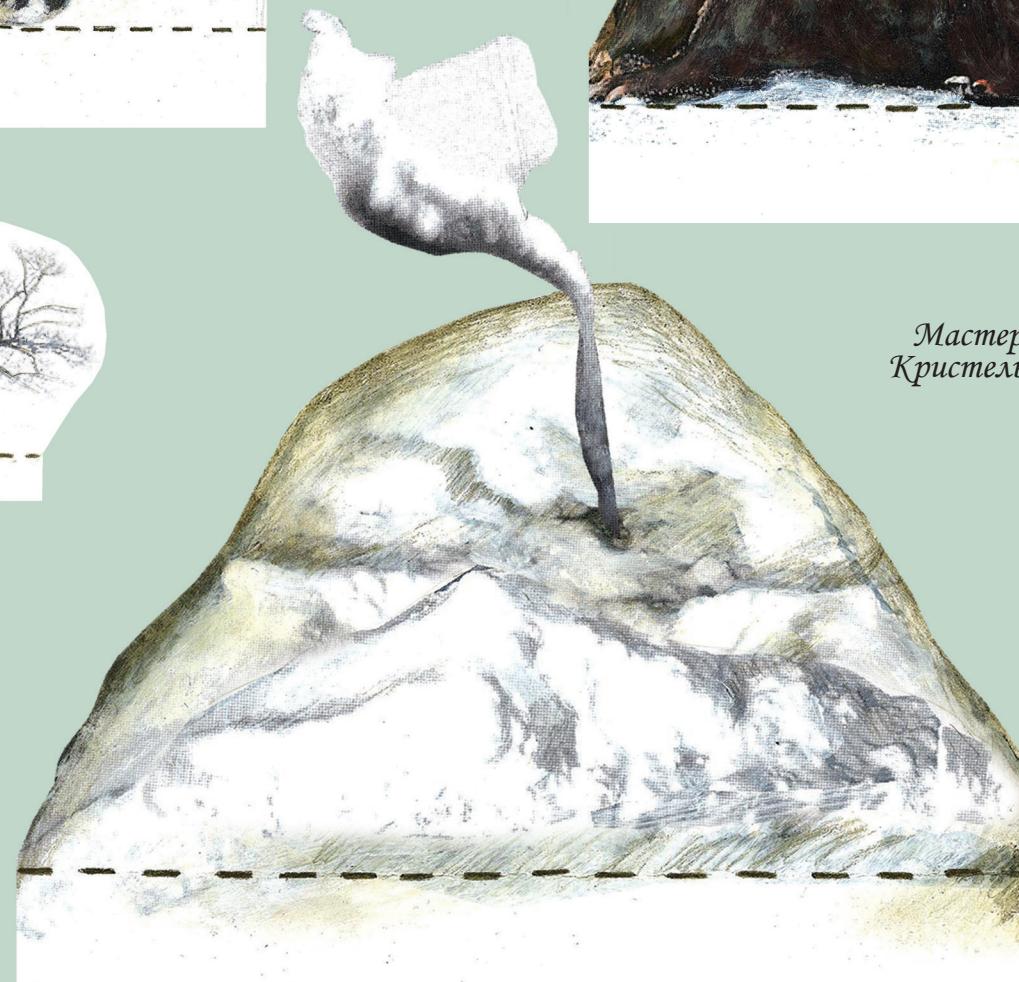


РУКОВОДИТ СПЕКТАКЛЕМ И АКТЁРАМИ  
НЕВИДИМЫЙ ПОМОЩНИК РЕЖИССЁРА.



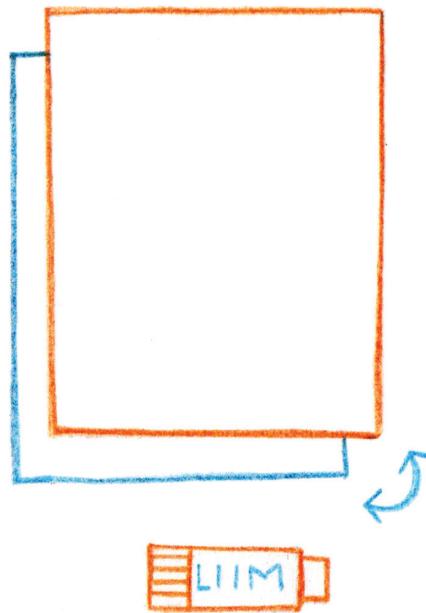
ЧТОБ СПЕКТАКЛЬ ПОЛУЧИЛСЯ,  
КАЖДЫЙ ДОЛЖЕН ПОТРУДИТЬСЯ.

# СЫГРАЕМ В ТЕАТР!



Мастерить учила  
Кристель Маамяги

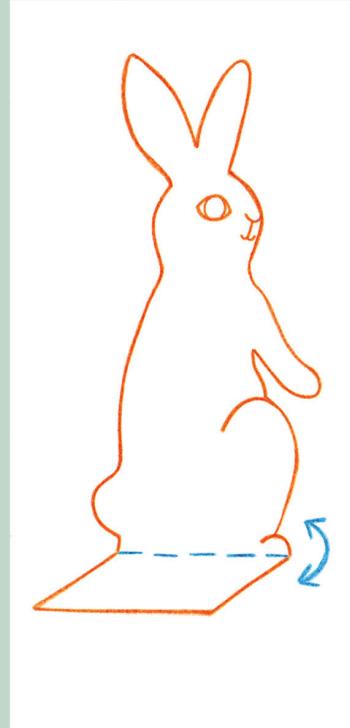
# MEISTERDUS



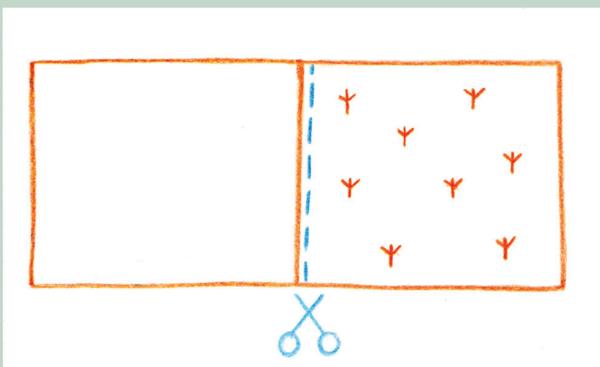
1. ПРИКЛЕЙ ПЛОТНЫЙ ЛИСТ БУМАГИ НА ОБРАТНУЮ СТОРОНУ ТОГО ЛИСТА, ИЗ КОТОРОГО БУДЕШЬ МАСТЕРИТЬ.



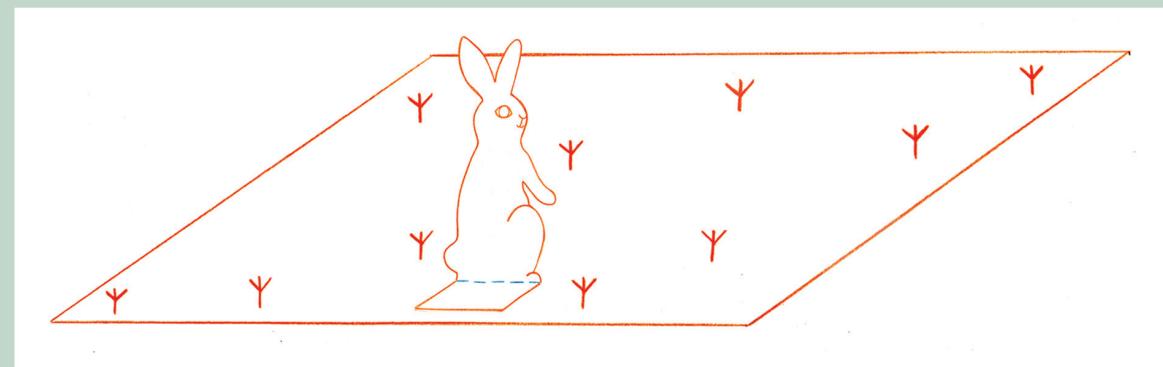
2. ТЕПЕРЬ ВЫРЕЖИ ЗАЙЦЕВ, МЕДВЕДЯ, СУГРОБА И ДЕРЕВЬЯ.



3. СОГНИ ПО ПУНКТИРНОЙ ЛИНИИ – ТОГДА ГЕРОИ СПЕКТАКЛЯ БУДУТ ХОРОШО СТОЯТЬ.



4. ОТРЕЖЬ НОЖНИЦАМИ ЛИСТ СПРАВА – ЭТО БУДЕТ ИГРОВОЕ ПОЛЕ.



5. ПОСТАВЬ ВЫРЕЗАННЫХ ГЕРОЕВ НА ИГРОВОЕ ПОЛЕ – И НАЧИНАЙ ИГРАТЬ! УДАЧИ!  
ТЕКСТ ПЬЕСЫ НА СТР. 12-13.





Хелью Раммо

# НАКОНЕЦ-ТО ВСПОМНИЛ

Действующие лица:

МЕДВЕДЬ,  
зайчик-мальчик СЕНЯ,  
зайчик-девочка КСЮША,  
зайчик-девочка НЮША

Зимний лес. Несколько кустов и большой круглый сугроб, из которого поднимается тоненькая струйка пара. Возле сугроба сидит на корточках зайчишка Сеня. Вид у него задумчивый. Вскоре у нему подскакивают Ксюша и Нюша.

КСЮША (останавливается):  
Смотри, Сеня сидит.

НЮША (тоже останавливается):  
Ого-го, в сугробе!

СЕНЯ: Эй вы, не мешайте мне!  
Скачите себе дальше!

КСЮША: А мне неохота больше скакать.

НЮША: И мне неохота больше скакать.

КСЮША (обращается к Сене): А я как раз хотела с тобой поговорить.

НЮША: И я хотела с тобой поговорить.

СЕНЯ: Да я не могу сейчас с вами разговаривать. Вы что, не видите?

КСЮША: Не видим. Ты же ничего не делаешь. Сидишь себе и всё.



НЮША: Да-да,  
просто сидишь и всё!

СЕНЯ (важно): Я думаю.

КСЮША (обращается к Нюше):  
Может, он и вправду думает.  
Смотри, у него из головы пар идёт.

НЮША: О-го-го, ничего себе пар!

СЕНЯ: Вы ничуть не умнее капустных червяков! У меня красивая прочная голова, и никакого пары у меня там нет. Это здесь, в берлоге, под сучьями и снегом медведь спит. Это он так дышит, что пар от дыхания поднимается.

КСЮША: Ну и что ты себе думаешь, когда смотришь на пар?

НЮША: Тоже хотел бы в зимнюю спячку залечь?

СЕНЯ: Да ну вас! У меня вот такое одно сложное-пресложное, сверхсложное дело. Когда медведь спать укладывался, он мне велел кое-что сделать. А я забыл! Не могу вспомнить, что он мне сказал.

КСЮША: И что это за дело?

НЮША: Да, какое дело?

КСЮША: Может, велел тебе покувыркаться?

НЮША: Да, может, прямо десять раз подряд?

СЕНЯ: Нет, не говорил такого.  
Кувыркаться он мне не говорил.

КСЮША: Может, велел тебе белую  
шубку беречь?

НЮША: Да, так, чтобы ни одного  
пятнышка!?

СЕНЯ: Нет ... про мою шубку  
разговора не было. Это я точно  
помню.

КСЮША: Слушай ... а может, он велел  
тебе хорошенько следы запутать?

НЮША: Так, чтобы ни одна собака,  
ни один охотник тебя не нашли?!

СЕНЯ: Да нет, я следы и без того  
хорошо путаю.

КСЮША: О, я знаю, что сказал  
медведь, когда спать собрался!

НЮША: Я тоже знаю!

СЕНЯ: Ну, говорите же.

КСЮША: Когда медведь спать  
пошёл, он велел тебе лисы  
остерегаться.

НЮША: Да-да, велел остерегаться  
лисы!

СЕНЯ: Какой лисы?

КСЮША: Большой рыжей лисы.

НЮША: Да-да, коварной и хитрой  
лисы.

СЕНЯ: В нашем лесу лиса не живёт.

КСЮША: Нет, живёт.

НЮША: Вот именно, живёт.

КСЮША: Я сама летом видела.

НЮША: Я тоже видела.

СЕНЯ: Да это вам привидение  
встретилось.

КСЮША: Нет, лиса.

НЮША: Вот именно, лиса!

(Кричат все разом, и в какой-то мо-  
мент гвалт становится оглуши-  
тельный.)

СЕНЯ (громко): Это было  
привидение!

КСЮША и НЮША (еще громче):  
Лиса! Лиса!

(На этот гомон и шум из берлоги  
вылезает разъяренный медведь и  
грозно ревёт. Зайчата в страхе  
разбегаются. Медведь снова  
заваливается спать, а зайчата  
останавливаются.)

СЕНЯ (весь дрожит): Я-я-я вс-всп-  
п-п-по-мнил...

КСЮША: Ну, что?

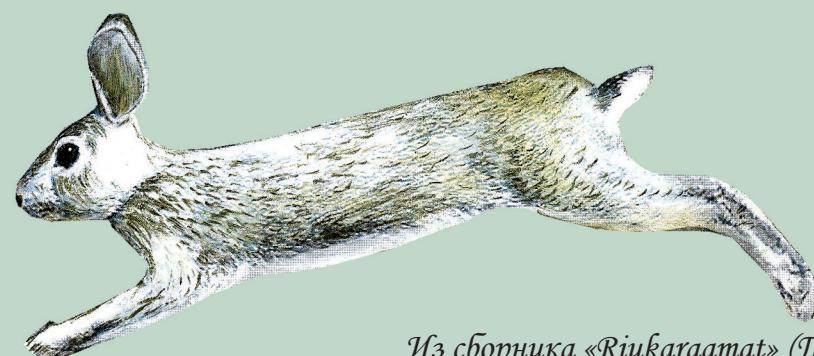
НЮША: Да, что?

СЕНЯ: Всп-п-п-по-м-нил, чт-то ме-  
ме-медведь мне наказывал пе-пе-  
перед тем, как с-спа-спать п-п-по-  
шёл.

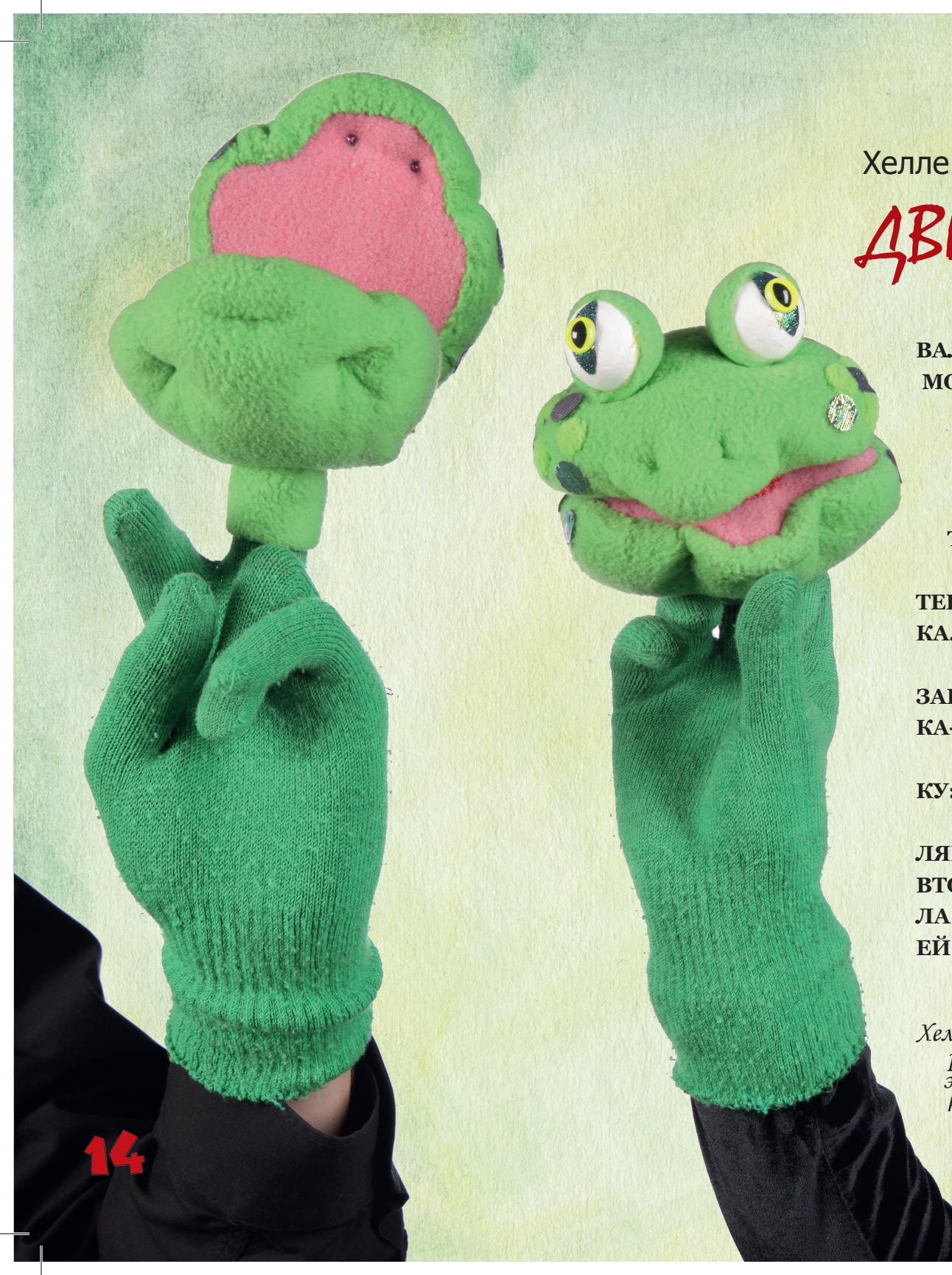
КСЮША: Ну и что он сказал?

НЮША: Что?

СЕНЯ: Ме-ме-медведь велел не  
шуметь.



Из сборника «Riukaraamat» (Паллин, 1976). Рисовала Кристель Маамяги.



Хелле Лаас

## ДВЕ ЛЯГУШКИ

ДВЕ ЛЯГУШКИ – ДВЕ ПОДРУЖКИ – ПЛАВАЛИ В ПРУДУ ПО-ЛЯГУШАЧЬИ. ПЛАВАЛИ И МОЛЧАЛИ.

ВДРУГ ОДНА ИЗ НИХ ПРОКВАКАЛА: «Я ПЛАВАЮ ПО-ЛЯГУШАЧЬИ ЛУЧШЕ ТЕБЯ!». ВТОРАЯ ЛЯГУШКА ПОДУМАЛА, ЧТО ЕЙ ЭТО ПОСЛЫШАЛОСЬ, И ПЕРЕСПРОСИЛА: «ЧТО ТЫ СКАЗАЛА?»

«Я ПЛАВАЮ ПО-ЛЯГУШАЧЬИ ЛУЧШЕ ТЕБЯ!» - ОПЯТЬ ПРОКВАКАЛА ПЕРВАЯ ЛЯГУШКА.

ВТОРАЯ ЛЯГУШКА, ВЫПУЧИВ ГЛАЗА, ЗАКВАКАЛА: «А Я И НЕ ЗНАЛА, ЧТО ТЫ ЗАЙКА-ЗАЗНАЙКА!»

ПЕРВАЯ ЛЯГУШКА ПОПРАВИЛА ПОДРУЖКУ: «Я НЕ ЗАЙКА, Я ЛЯГУШКА».

«НУ ЛАДНО, ЕСЛИ НЕ ЗАЙКА, ТОГДА ТЫ ЛЯГУШКА-ЗАЗНАЮШКА! ПОКА!» - КВАКНУЛА ВТОРАЯ ЛЯГУШКА, ОТВЕРНУЛАСЬ И ПОПЛЫЛА К БЕРЕГУ. ПЕРВАЯ ЛЯГУШКА ПРОКВАКАЛА ЕЙ ВСЛЕД: «А КТО ЭТО – ЗАЗНАЮШКА?»

НО НИКТО ЕЙ НЕ ОТВЕТИЛ...

Хелле Лаас — актриса и режиссер Кукольного театра, работает в театре уже с 1968 года. «Две лягушки» — это сценка из спектакля «Руки и рукавички» (Кäed ja künad). Художник этого спектакля — Гунта Рандла сама и смастерила этих лягушат!



# КАК ПЕРЕРАБАТЫВАЮТ ТАРУ?



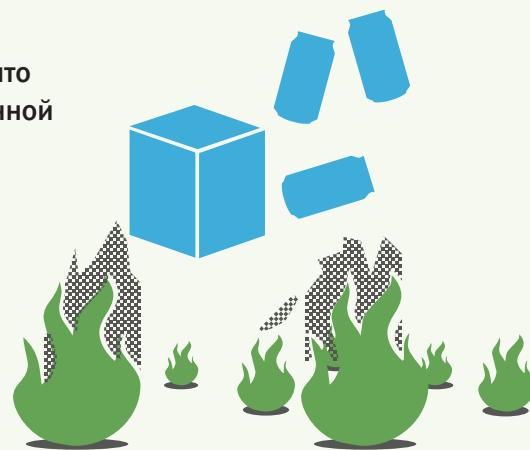
А ты думал о том, что происходит со сданной тарой?

## Что происходит с пластиковой бутылкой

Бутылки сортируют по цвету на прозрачные и непрозрачные, затем их измельчают в хлопья и прессуют в мелкие плотные комочки – гранулы. Из хлопьев и гранул изготавливают, например, новые бутылки, мягкую ткань, подгузники и ремни безопасности.



Пластиковая бутылка разлагается в природе при соприкосновении с воздухом 50-80 лет, а зарытая в землю 500-1000 лет.

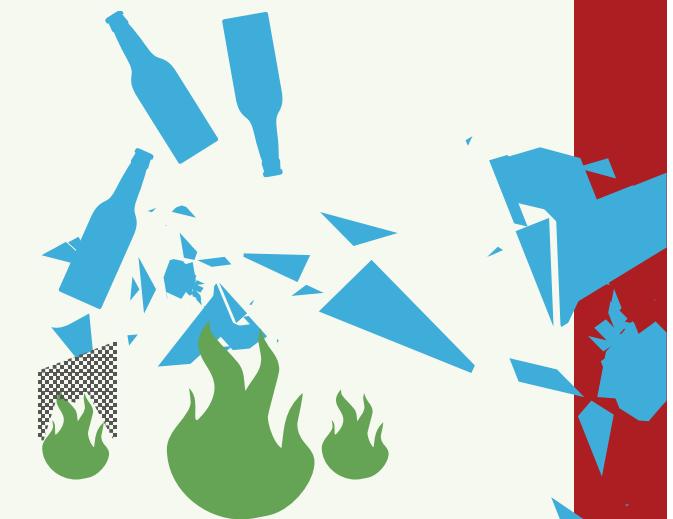


## Что происходит с жестянкой банкой

Жестяную банку измельчают в хлопья примерно таких размеров, как ты ешь на завтрак. Затем эти хлопья плавят при высокой температуре. Из 1,5 миллионов расплавленных жестяных банок получают слитки весом 27 тонн и длиной 10 метров, получается сырье для изготовления новых алюминиевых изделий. Из жестяных банок делают новые банки, детали для машин и строительства.



В природе жестянная банка разлагается 200-500 лет.



## Что происходит со стеклянной бутылкой

Стеклянные бутылки так же сортируют по цвету, измельчают в стеклянную пыль и затем плавят при огромной температуре. Из плавленого стекла производят новые товары – стеклянные бутылки и банки.



До сих пор неизвестно, сколько времени разлагается стеклянная бутылка, потому что никто не следил за процессом в течение такого длительного периода времени.

# Ты сдаёшь пустые бутылки и... дети идут в театр

А знаешь ли ты, что любую пластиковую и стеклянную бутылку или жестянную банку можно использовать заново? Если ты сдаешь тару в специальный автомат, то этим ты бережёшь природу Эстонии от загрязнения.

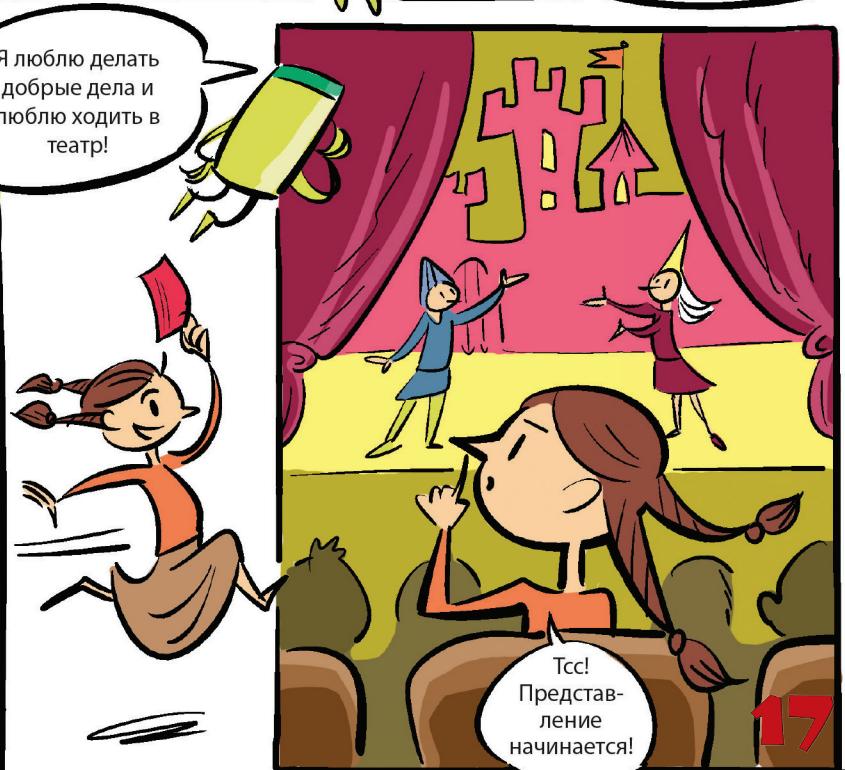
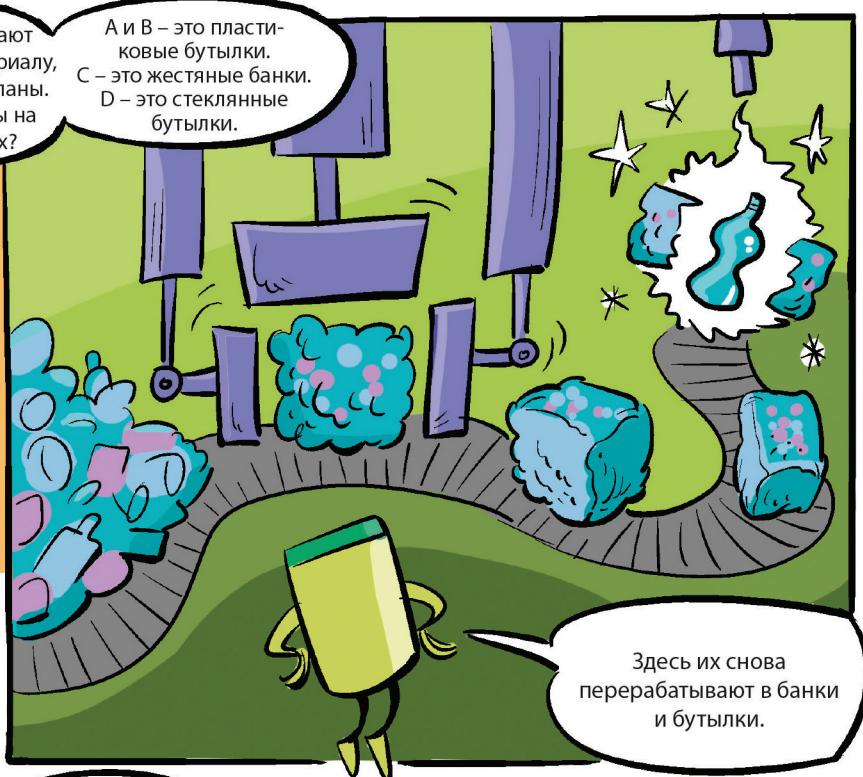
Ещё у тебя есть возможность пожертвовать деньги, которые полагаются тебе при сдаче бутылок, на хорошее и доброе дело. На автоматах есть кнопка „Aitan lapsi“. Это значит «Помогаю детям».

Все собранные деньги полностью идут на оплату театральных билетов. Театры со своей стороны тоже вкладывают деньги, и тогда билеты стоят дешевле. Таким образом, в театр смогут пойти те дети, у которых родители не имеют возможности покупать им билеты на спектакли.

Ходатайствовать о билетах для детей можно во всех театрах Эстонии, которые включились в акцию „Aitan lapsi“. Всего таких театров 19.

[www.aitanlapsi.ee](http://www.aitanlapsi.ee) ja [www.eeteal.ee](http://www.eeteal.ee)





# ВИКТОРИНА ПО ЗАЛОГОВОЙ ТАРЕ



Ты внимательно прочитал журнал «Тяхеке»?  
Проверь себя, ответив на следующие вопросы!

РАССКРАСЬ БАНКИ И БУТЫЛКИ ПОДХОДЯЩИМИ ЦВЕТАМИ!

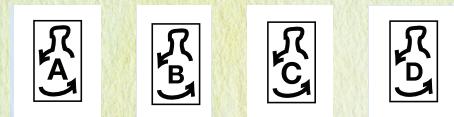
**1. Можно ли сдать бутылку из-под кетчупа в автомат?**

- a) Нельзя, на ней нет значка залоговой тары.
- b) Можно, ведь это же бутылка!

**2. Тару из каких материалов принимает Эстонский центр залоговой тары?**

- a) Из бумаги, картона и ткани
- b) Из пластика, стекла и металла
- c) Из паутины, листьев и сосновой коры

**3. Какой из этих знаков НЕ ЯВЛЯЕТСЯ знаком залоговой тары?**



**4. Куда нужно отнести тару из-под напитка, чтобы она попала на дальнейшую обработку?**

- a) В помойку
- b) В библиотеку
- c) В пункт приёма тары

**5. Кто такой Панду?**

- a) Мужчина с улицы
- b) Талисман пустой тары
- c) Собака



**6. Сколько лет разлагаются жестяные банки в природе и на свалке?**

- a) три месяца
- b) 10 лет
- c) около 500 лет

# СОДЕРЖАНИЕ

Обращение Эвелин Ильвес .....	2
Карта театров Элина Силдре .....	3
Так много театров .....	4
Кто работает в театре? Вахур Келлер .....	8
Мастерская Сыграем в театр! .....	9
Пьеса Хелью Раммо .....	12
Две лягушки Хелле Лаас .....	14
Необычный шарик Кюлли Рейнумяги .....	15
Комикс .....	16
Угадай-ка! .....	18
Театральный словарик .....	19
Как вести себя в театре Керту Силласте .....	20

## ТАНЕКЕ

Детский журнал  
SA Kultuurileht

Адрес редакции:  
Роозикрантси 6, 10119 Таллинн  
[taheke@taheke.ee](mailto:taheke@taheke.ee)  
Телефон 646 3697

Главный редактор Илона Мартсон  
Верстка: Майя Мельц  
Макет: Дан Миккин

Над русским изданием работали  
Переводчик Майя Мельц  
Редактор Нэлли Мельц

Обложку нарисовал Хиллар Метс



Eesti Etendusasutuste Liit  
Estonian Association of Performing Arts Institutions

TOMRA

EESTI  
PANDIPAKEND  
ILUSAT HOMSET

NORWEGIAN-ESTONIAN CHAMBER OF COMMERCE  
NECC

AITAN LAPS!



«ТРИ ПОРОСЁНКА И ДОБРЫЙ ВОЛК» В ТЕАТРЕ ЭНДЛА

## ТЕАТРАЛЬНЫЙ СЛОВАРИК

**ПЬЕСА** – ИСТОРИЯ, КОТОРУЮ АВТОР ПИШЕТ ДЛЯ ПОСТАНОВКИ НА СЦЕНЕ.

**КОМЕДИЯ** – СМЕШНАЯ ПЬЕСА.

**ТРАГЕДИЯ** – ГРУСТНАЯ ПЬЕСА.

**ПОСТАНОВКА** – ПЬЕСА, КОТОРУЮ АКТЕРЫ РАЗЫГРЫВАЮТ НА СЦЕНЕ.

**СПЕКТАКЛЬ** – ПОКАЗ ПОСТАНОВКИ.

КАЖДЫЙ ВЕЧЕР ИГРАЕТСЯ НОВЫЙ СПЕКТАКЛЬ.

**РЕЖИССЁР** – ОБЪЯСНЯЕТ АКТЕРЯМ, ЧТО И КАК ОНИ ДОЛЖНЫ ДЕЛАТЬ.

**АКТЁР** – ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ ИГРАЕТ РАЗНЫЕ РОЛИ НА СЦЕНЕ.

**КУКОЛЬНИК** – АКТЁР, КОТОРЫЙ ИГРАЕТ В КУКОЛЬНЫХ СПЕКТАКЛЯХ.

**ПОМОЩНИК РЕЖИССЁРА** – СЛЕДИТ, ЧТОБЫ АКТЁРЫ ВОВРЕМЯ ВЫХОДИЛИ НА СЦЕНУ И ЧТОБЫ ДЛЯ НИХ БЫЛО ТАМ ВСЁ НЕОБХОДИМОЕ.

**КОСТЮМЫ** – ОДЕЖДА, КОТОРУЮ НАДЕВАЮТ АКТЁРЫ В СПЕКТАКЛЕ.

**ПУБЛИКА** – ЛЮДИ, КОТОРЫЕ ПРИШЛИ В ТЕАТР ПОСМОТРЕТЬ СПЕКТАКЛЬ.

**МУЗЫКАЛЬНЫЙ ТЕАТР** – ЭТО ТЕАТР, ГДЕ ГЕРОИ ТАНЦУЮТ (ЭТО БАЛЕТ) И ПОЮТ (ЭТО ОПЕРА, ОПЕРЕТТА И МЮЗИКЛ).



«ЛОТТЕ-КОСМОНАВТ»  
В ТЕАТРЕ ВАНЕМУЙНЕ



ВЫСТАВКА МАСОК  
В МУЗЕЕ КУКОЛЬНОГО ТЕАТРА

# КАК ВЕСТИ СЕБЯ В ТЕАТРЕ

Если у тебя с собой конфета, то лучше съешь её до начала спектакля или в антракте. Жвачку выброси в мусорницу еще до того, как войдёшь в зал. В антракте можно купить что-нибудь в буфете, но с едой в зал заходить не разрешается.

мусор  
в чрнч



Во время представления не вертись и не болтай. Поделиться впечатлениями ты сможешь в антракте.



Поход в театр – это праздник, почти как день рождения. Собираясь в театр, надень самую любимую нарядную одежду.



У тебя на телефоне наверняка есть какая-нибудь игра или другое классное развлечение. Поиграть можно в другой день. А перед началом спектакля телефон надо выключить.

выключи  
мобилник



В театре ходи спокойно, не бегай. Совершенно ясно, что прибежав в гардероб первым, ты получишь не самую лучшую куртку, а просто свою собственную.

Проходя в зрительный зал ты встретишь билетёрушу, продавщицу программок и гардеробщицу. Не забывай при встрече сказать волшебные слова:



Если ты уже нашел свое место в зале и сел, а кто-то хочет пройти по твоему ряду, то нужно встать, поднять сиденье и стоять лицом к проходящему мимо человеку. А когда ты пробираешься к своему месту, то не поворачивайся к людям спиной. Проходя, говори уже знакомое тебе волшебное слово:



HIND 1.50 EUROOT

9 770134 226003

Рисовала Керту Силласте